

BAB 1. PENDAHULUAN

1.1. Latar Belakang

Perguruan Tinggi di Indonesia terbagi dalam beberapa jenis yang sesuai dengan kebutuhan dan visi misi dari lembaga itu sendiri, salah satunya ialah Politeknik. Politeknik termasuk dalam kategori institusi yang memfokuskan dan menekankan pada pengembangan keterampilan praktis dan teknis di bidang-bidang tertentu, seperti teknik mesin, teknik elektro, atau manajemen, bahkan dalam bidang pariwisata. Politeknik menyediakan program studi yang lebih fokus pada pengembangan keterampilan praktis dan aplikatif guna menunjang mahasiswanya yang diharapkan dapat menguasai kemampuan dan keahlian di bidang yang ditekuni dan diaplikasikan di dunia kerja industri. Fokus ini bertujuan untuk menghasilkan lulusan yang siap kerja dan mampu bersaing di dunia industri (Wibowo & Prasetyo, 2021). Salah satu contoh Politeknik yang ada di Indonesia adalah Politeknik Negeri Jember yang berada di wilayah Provinsi Jawa Timur, Kabupaten Jember, merupakan suatu perguruan tinggi vokasi yang terdiri dari sembilan jurusan, yaitu Jurusan Bahasa, Komunikasi, dan Pariwisata, Produksi Pertanian, Teknologi Pertanian, Peternakan, Manajemen Agribisnis, Teknologi Informasi, Kesehatan, Teknik, dan Bisnis. Hal ini yang turut menunjang penguasaan keahlian terapan tertentu, seperti pengelolaan destinasi pariwisata, penerjemah dan interpreter, konten kreator, teknis dan manajerial, operasi komputer dan jaringan, serta pengembangan.

Sebagai mahasiswa, dalam memantapkan keahlian terapan yang telah ditekuni selama empat semester awal pada Program Studi Diploma III Bahasa Inggris, penulis selanjutnya menempuh semester lima untuk melaksanakan salah satu program akademik yaitu Praktik Kerja Lapangan (PKL) atau magang. Program ini bertujuan untuk menghubungkan teori yang telah dipelajari di kelas dengan pengalaman praktis di dunia kerja (Pratama & Santoso, 2020). Kegiatan ini wajib diikuti oleh mahasiswa Politeknik Negeri Jember untuk mendapatkan pengalaman dan mengasah keterampilan khusus di dunia kerja sesuai dengan bidangnya.

Kegiatan ini juga sejalan dengan misi Program Studi Bahasa Inggris, yaitu menyelenggarakan program pendidikan vokasi di bidang Bahasa Inggris yang berorientasi pada pembentukan kompetensi kerja, baik *soft skills* maupun *hard skills*, di bidang *hospitality*, perkantoran, dan penerjemahan. Selama menjalani kegiatan magang, mahasiswa diharapkan mampu mengembangkan keterampilan dan keahliannya untuk menuntaskan tugas di kegiatan ini, yang nantinya akan terus diterapkan hingga benar-benar memasuki dunia kerja yang nyata. Kegiatan magang ini disesuaikan dengan mata kuliah relevan yang telah ditempuh, seperti *Translation, Interpreting, Media Development, English for Secretary, English for Business, Public Relations, Professional Communication, dan Content Creation*.

Kegiatan magang dilaksanakan di perusahaan yang bergerak di bidang *hospitality*, perkantoran, dan penerjemahan seperti Translation Transfer Jember, yang merupakan lembaga swasta yang bergerak dibidang jasa penerjemahan bahasa. Layanan unggulan yang disediakan meliputi Penerjemahan Dokumen, Pelokalan Website, Aplikasi, dan *Software, Editing, Transkripsi, Proofreading, Transkreasi, dan Juru Bahasa tersumpah*. Era sekarang layanan penerjemah begitu penting dan cukup diandalkan mengingat peruntukannya sebagai media komunikasi. Tidak hanya itu, Translation Transfer Jember juga berperan sebagai penerjemah dokumen resmi yang dikeluarkan oleh Lembaga Negara untuk berbagai keperluan tidak hanya lingkup beasiswa dan pendidikan semata, tetapi juga dalam ranah yang lebih luas.

Translation Transfer Jember dapat diandalkan karena perusahaan ini menyediakan para ahli penerjemah tersumpah. Hal tersebut memberikan kepastian kepada klien dalam menjaga kerahasiaan dokumen beserta segala informasinya, memastikan layanan terjemahan yang diberikan berkualitas. Selain itu, perusahaan ini juga berperan sebagai konsultan bahasa yang menawarkan solusi tepat yang dapat disesuaikan dengan kebutuhan khusus klien mereka. Seperti halnya dengan *platform e-commerce*, sistem manajemen konten (CMS), atau sistem manajemen terjemahan (TMS). Tujuan utama dari Lembaga Translation Transfer Jember ini adalah menggabungkan keunggulan teknologi dengan keahlian dalam bahasa dan

budaya untuk memberikan solusi penerjemahan yang efisien dan akurat dalam lingkungan bisnis yang semakin global dan terkoneksi.

Penulis memilih Translation Transfer Jember sebagai tempat magang dengan tujuan mengenal dunia penerjemahan secara luas dan mendalam. Selain itu, penulis ingin mendapatkan pengalaman nyata bekerja di lingkungan *professional* seperti di Translation Transfer Jember. Dengan demikian, penulis dapat meningkatkan baik *soft skills* maupun *hard skills* yang berhubungan dengan penerjemahan, bisnis di bidang penerjemahan, dan menghadapi klien secara langsung untuk membantu dan melayani kebutuhannya di bidang penerjemahan.

1.2 Tujuan dan Manfaat

1.2.1. Tujuan Umum Magang

Magang ini memiliki beberapa tujuan, namun secara umum tujuan diadakannya magang antara lain:

1. Menambah wawasan mahasiswa terhadap aspek-aspek pengetahuan selain dari pendidikan.
2. Meningkatkan wawasan dan pengetahuan serta memahami mengenai kegiatan di perusahaan.
3. Melatih mahasiswa memberikan komentar logis terhadap kegiatan yang dikerjakan.
4. Melatih mahasiswa mengerjakan pekerjaan lapangan dan sekaligus melakukan serangkaian keterampilan yang sesuai dengan bidang keahliannya.
5. Melatih membandingkan ilmu yang diperoleh selama perkuliahan dengan pelaksanaan magang

1.2.2. Tujuan Khusus

Tujuan khusus kegiatan magang ini antara lain:

1. Mempelajari dan mampu beradaptasi dengan lingkungan kerja yang ada di *Translation Transfer*.
2. Mengidentifikasi dan menyelesaikan masalah secara langsung ketika melaksanakan kegiatan magang di *Translation Transfer*.

3. Melatih diri untuk lebih disiplin guna mempersiapkan pribadi baik yang siap dengan dunia kerja nyata.

1.2.3. Manfaat Magang

Manfaat kegiatan magang adalah sebagai berikut:

1. Untuk Mahasiswa
 - a. Mahasiswa dapat mengaplikasikan dan meningkatkan ilmu yang didapat selama magang.
 - b. Mahasiswa dapat meningkatkan keterampilan di bidang yang ditekuni selama magang.
 - c. Sebagai wadah untuk mahasiswa untuk mengaplikasikan teori yang telah dipelajari ke dalam praktik kerja.
 - d. Mahasiswa mendapatkan wawasan dan pengalaman tentang dunia industri, yang dapat melatih untuk menghadapi tekanan di tempat kerja dan membangun relasi profesional yang berguna di masa mendatang.
 - e. Mahasiswa terlatih untuk dapat memberikan solusi dan permasalahan di lapangan.
2. Untuk Program Studi Bahasa Inggris

Program Studi Bahasa Inggris sebagai jembatan antara mahasiswa dengan perusahaan Translation Transfer Jember yang sekaligus dapat mempererat hubungan baik antara Program Studi Bahasa Inggris dengan perusahaan tersebut untuk kerja sama lebih lanjut dimasa yang akan datang.
3. Untuk Politeknik Negeri Jember

Kegiatan magang dapat membangun relasi dan menjalin hubungan kemitraan yang baik dan berkelanjutan antara Politeknik Negeri Jember dengan berbagai instansi.
4. Untuk Perusahaan/Instansi Magang

Memberikan perusahaan kesempatan untuk membuka peluang dan menemukan kandidat pekerja *fresh graduate* yang sesuai dengan standar perusahaan.

1.2 Lokasi dan Jadwal Magang

Lokasi dan Jadwal kegiatan magang adalah berikut:

1. Lokasi Magang

Pelaksanaan kegiatan magang dilaksanakan di Translation Transfer yang berlokasi di Perum Puri Bunga Nirwana 2 RT 4/ RW 17, Cluster I Gusti Ngurah Rai No. 17, Kabupaten Jember, Jawa Timur 68124.

2. Jadwal Magang

Kegiatan magang ini dilaksanakan pada tanggal 15 Juli 2024 – 30 November 2024 pada hari Senin hingga Jumat dengan jam kerja dimulai pukul 08.00-16.00 WIB.

1.3 Metode Pelaksanaan

Metode yang digunakan dalam magang untuk mencapai tujuan umum dan tujuan khusus antara lain:

1. Metode Kerja Lapangan : Penulis melaksanakan kegiatan praktek kerja secara langsung dilapangan bersama para karyawan sesuai jadwal yang ada.
2. Metode Studi Pustaka : Penulis melakukan pengumpulan data, informasi melalui dokumentasi secara tertulis maupun dari literatur buku yang dapat mendukung proses penulisan laporan magang.
3. Metode Wawancara : Penulis melaksanakan wawancara langsung kepada pembimbing lapang (*supervisor*), dan karyawan lainnya yang sesuai dengan bidangnya guna mendukung proses penulisan laporan magang.
4. Metode Dokumentasi : Penulis melakukan kegiatan mengabadikan data pendukung berupa gambar dan data tertulis sebagai penguat laporan magang.

20.	25 November – 29 November	<ol style="list-style-type: none"><li data-bbox="596 293 1098 398">1. Mencari <i>keyword</i> untuk penulisan artikel <i>SEO</i>.<li data-bbox="596 405 1098 510">2. Publishing artikel yang telah selesai dan direvisi.	<ol style="list-style-type: none"><li data-bbox="1145 293 1418 398">1. Kendala: - Solusi: -<li data-bbox="1145 405 1418 510">2. Kendala: - Solusi: -
-----	------------------------------------	--	---